



# СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

## Обіжник ч. 1/11

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ  
У Великій Британії

10 січня 2011

### **СПРАВИ: 1. Футбольне змагання у Дарбі 2. Табір Дружинникфв 2011**

Дорогі Подруги і Друзі!

#### **1. Футбольне змагання в Дарбі**

Повідомляємо, що крайове футбольне змагання (5-a-side), яке мало відбутися 20 листопада 2010, тепер відбудеться 19 лютого 2011 в Дарбі. За дільшими інформаціями, глядіть Обіжник 16/10.

#### **2. Табір Дружинників 2011**

Після успішного переведення табору дружинників минулого року, з рамени КУ СУМ у Великій Британії знову організується подібний табір в 2011 році.

Табір дружинників відбудеться від 27 – 30 травня 2011 в Тарасівці де організатори знову надіються прибудуть дружинники з цілого терену, щоб навчитися нові майстерності, послухати запрошених викладачів, брати участь в робочих сесіях, як також познайомитися з другими дружинниками та спілкуватися в дружній атмосфері.

Реєстраційні анкети мають бути виповнені, підписані головою або секретарем Вашого Осередку і повернені найпізніше до 1 травня 2011. Анкети отримані після цієї дати будуть зазнавати додатковий кошт. Місця є обмежені і будуть видані за принципом «перший прийшов, перший обслужений».

Ціна табору – ф55.00, що включає побут, харчування і програму. Можна за додатковий кошт купити футболку з Вашим власним ім'ям (ф14.00) і капюшон (ф16.00). В залученні пересилаєми анкети і додаткову інформацію

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний  
голова

Роман Панас  
діловий секретар

# Circular No 1/11

(Translation)

To  
all Branches of the  
Ukrainian Youth Association  
in the United Kingdom

10 January 2011

## **ITEMS:     1. Football Competition in Derby               2. Druzhynnyk Camp 2011**

Dear Members,

### **1. Football Competition in Derby**

Please note that the National 5-A-Side Football Competition, which had been scheduled to take place on 20 November 2010 in Derby, will now take place on 19 February 2011. For further information, please refer to Circular 16/10.

### **2. Druzhynnyk Camp 2011**

Following on from the success of last year, CYM in GB is once again running an over-18s weekend camp.

Taking place over the bank holiday weekend 27-30 May 2011, the organisers once again hope to bring together adults from all over the country to learn new skills, hear guest speakers, take part in workshops and of course to network and socialise.

Registration forms must be completed and signed by your oseredok's chairman or secretary and returned by **1 May 2011**. Forms received after that time will incur an additional charge. Numbers may have to be limited and so places will be allocated on a first-come, first-serve basis.

The price is £55 which includes full board and activities. There is also the option of purchasing a special personalised polo shirt (£14) and hoody (£16). Please find attached the relevant form and additional information.